

Hi-Lighter

MAYO / JUNIO 2023



Hanover Park ^{USA}
America's Global Village

En Esta Edición

Calendario de Eventos.....	2
Un Minuto con el Alcalde.....	3
El Rincón del Secretario.....	4
Miercoles de Conciertos!.....	5
Juramento de Funcionarios Electos.....	6
Aplicacion delCodigo en Primavera.....	7
Evento de Juneteenth.....	8
Centro Comercial Park'n Shop.....	9
Consejos de Seguridad para el Verano.....	10
Prevención de Reflujo del Drenaje.....	11
Pelicula en el Parque.....	12

Jefa de Redacción - Sue Krauser
skrauser@hpil.org

Cierre de Dia Festivo

Village Hall estará cerrado el lunes 29 de Mayo por el Día de los Caídos.

La policía y los bomberos permanecerán abiertos 24/7.



.....
Seleccione el símbolo "Notificarme" en la página de inicio de nuestro sitio web para suscribirse a nuestras noticias electrónicas y mantenerse informado sobre los eventos y acontecimientos del pueblo.



Hanover Park Construye una Nueva Estación de Bomberos

El Pueblo está emocionado de comenzar la construcción de una nueva estación de bomberos que se encontrará en el 2399 Schick Road. Esta nueva estación sustituirá a la estación actual que se encuentra cerca de County Farm y Army Trail Road. El Pueblo ha trabajado en los últimos 18 meses para diseñar la estación junto con nuestro equipo de diseño / construcción de Arquitectura R.C Wegman y Dewberry.

Para satisfacer las necesidades del siglo 21 esta nueva estación sustituirá a la anticuada e inadecuada estación ubicada en el 3855 County Farm Road, que ahora nos queda pequeña. De hecho, la estación actual fue construida cuando el Departamento de Bomberos operaba desde tres ubicaciones y alojaba sólo 2-3 bomberos por turno.

Esta instalación utiliza el diseño y elementos físicos para reducir el contacto con carcinógenos, productos de combustión y otros patógenos al asignar zonas como verdes (limpias), amarillas (zonas de descontaminación) y rojas (potencialmente contaminantes). Los bomberos podrán regresar de una respuesta de emergencia y contener

las herramientas, el equipo y los uniformes en las zonas rojas y luego poder lavar las herramientas, los uniformes y ducharse en las amarillas, antes de entrar en las zonas verdes de la estación. Esto es crítico para evitar que las áreas de comer, dormir y de oficinas estén expuestas.

Una de las zonas amarillas de descontaminación incluirá un dispositivo de limpieza por ultrasonidos que será nuevo en el departamento. Ahora podremos descontaminar equipos con un nuevo nivel de precisión y la zona se utilizará para el equipo de ambas estaciones.

Continúa en Pagina 8

Calendario de Eventos

Sonya Crawshaw
Branch Library
 4300 Audrey Lane
 Hanover Park
 630-837-6800

Serie de conciertos en familia

Domingo 21 de mayo
2 p.m.
Kaleidoscope Eyes
 (Tributo a Los Beatles)

Domingo 25 de junio
2 p.m.
Los Arlingtones

Todas las edades son bienvenidas a nuestros conciertos dominicales gratuitos, pero es necesario inscribirse. Para inscribirse, por favor visite www.pclib.org/events o llame al 331-808-3515. Los conciertos serán en la Biblioteca Principal situada en 1405 S. Park Avenue en Streamwood, en la Sala de reuniones 1.

Mercado de verano
Sábado 10 de junio a las
2 p.m.

Los vendedores estarán en el lugar para que compre artesanías hechas a mano, joyas, comida y mucho más. Visite pclib.org/summer-market más detalles.



4Ever4
Beatles Exhibit
Mayo 1-31

Pase por la Biblioteca en Streamwood para una exposición sobre los Beatles con fotos, álbumes, y otros recuerdos. Presentada por el Republic Bank of

Chicago. Consulte nuestro calendario de eventos en pclib.org/events para más detalles.

Reto de lectura de verano
Del 15 de mayo al 28 de julio

Haz un "Viaje de Lectura" este verano y únete a nuestro ¡Reto de Lectura de Verano! para todas las edades. Gane un premio por leer sólo 1,050 minutos. Para más detalles o para inscribirse, visite pclib.org/src.



Escanea el código QR y descarga
HANOVER PARK
 AMERICA'S GLOBAL VILLAGE

Listo para experimentar el acceso y la comodidad como nunca ¿antes? Simplemente escanee el código QR para descargar el Aplicación móvil Village of Hanover Park hoy!



Descarga la Aplicación

¡Manténgase informado sobre la marcha! Descargar el móvil de Village of Hanover Park aplicación de Google Play y Tienda de aplicaciones de Apple.



Mantente Informado

Obtenga acceso instantáneo a Noticias, Eventos, Oportunidades de Trabajo, y más, 24 / 7 al alcance de tu mano!



Informar Una Inquietud

¿Ha notado un problema en su vecindario? No se preocupe: toque "Report a Concern" en la aplicación móvil Village of Hanover Park y nos aseguraremos de que sea el apropiado departamento es notificado de inmediato!



Para más información visite <https://www.hpil.org>

Mayo

- 3** Comité de Eventos Especiales..... 11:30 am / Room 212
- 4** Reunión Consejo Directivo del Pueblo....7:00 pm / Room 214
- 5** Comité de Veteranos..... 9:00 am / PD Comm Rm
- 9** Comité de Desarrollo Económico.. 12:30 pm / Room 214
- 11** Comisión de Desarrollo..... 7:00 pm / Room 214
- 13** Mercado en el Metra..... 9:00 am / Commuter Lot
- 16** CIDC Comité..... 6:15 pm / Room 123
- 18** Reunión Consejo Directivo del Pueblo.....7:00 pm / Room 214
- 20** MLK Día de Reconstrucción..... 9:00 am / 1211 Catalina
- 21** Ultimo día de pago- Recibo del Agua
- 23** Comité Histórico..... 6:00 pm / Room 214
- 23** Comité de Medio Ambiente..... 7:00 pm / Room 214
- 25** Comité de Ciudades Hermanas.... 7:00 pm / PD Comm Rm
- 29** Village Hall Cerrado - Día de los Caídos
- 29** Ceremonia del Día de los Caídos.... 10:00 am / Village Hall

Junio

- 1** Reunión Consejo Directivo del Pueblo....7:00 pm / Room 214
- 3** Comité de Veteranos..... 9:00 am / PD Comm Rm
- 3** Apirio Abierto al Publico.....1:00 pm / 2500 Army Trail
- 8** Comisión de Desarrollo..... 7:00 pm / Room 214
- 10** Evento "Toca un Camión"..... 9:00 am / Commuter Lot
- 13** Comité de Desarrollo Económico.. 12:30 pm / Room 214
- 14** ¡Miércoles del Noche en Vivo!..... 7:00 pm / 1200 Sycamore
- 15** Reunión Consejo Directivo del Pueblo... 7:00 pm / Room 214
- 17** Evento de Juneteenth..... Noon / Ontarioville Plaza
- 20** CIDC Comité 6:15 pm / Room 123
- 21** Ultimo día de pago- Recibo del Agua
- 22** Comité de Ciudades Hermanas..... 7:00 pm / PD Comm Rm
- 23** Película en el Parque..... 8:00 pm / East Harbor Park
- 27** Comité Histórico..... 6:00 pm / Room 214
- 27** Comité de Medio Ambiente..... 7:00 pm / Room 214
- 28** ¡Miércoles Noche en Vivo!..... 7:00 pm / 4001 Woodlake

Suscríbese a las eNews de Hanover Park! No se pierda las últimas noticias, eventos y titulares del Pueblo. Suscríbese HOY y manténgase conectado. El eNews se publica todos los viernes por la tarde con los acontecimientos locales para la próxima semana. Visite nuestro sitio web en www.hpil.org, haga clic en el símbolo Notifícame y regístrese.

UN MINUTO CON EL ALCALDE



Sé que todos nos alegramos de que haya llegado la primavera. Significa que podemos empezar a reunirnos con la familia y los amigos para actividades al aire libre. Como de costumbre, el Pueblo de Hanover Park tiene todo preparado. Tenemos planeados maravillosos eventos para toda la familia en el 2023, incluyendo Películas en el Parque, Noches de Concierto en vivo, Toca un Camión, y muchos más, como verá a lo largo de este boletín.

He sido contactado por la Cámara de Comercio Hispana para patrocinar un evento conocido como el Mes de la Herencia Hispana como una celebración anual de la historia y la cultura de los EE.UU. Latinx y las comunidades hispanas. El evento abarca del 15 de septiembre al 15 de octubre, y conmemora cómo nuestra comunidad hispanohablante ha influido y contribuido a la sociedad estadounidense en general. Consulte nuestra página de Facebook y nuestro sitio web para información adicional.

Me gustaría felicitar a Jim Kemper en su retiro del Consejo Directivo del Pueblo. Gracias Jim por sus muchos años de servicio al pueblo de Hanover Park. Su trabajo en nuestro Consejo y con nuestro Comités ha sido fundamental para ayudar a mover el pueblo hacia adelante. ¡Te echaremos de menos mi amigo! Volviendo al Consejo como Trustee es el veterano Jon Kunkel, que seguirá apoyando las muchas iniciativas del Pueblo. Bienvenido de nuevo Jon. Espero trabajar con todos nuestros miembros del Consejo para cumplir las metas y objetivos que establecimos en nuestro Plan Estratégico. ¡Haremos la gente de Hanover Park orgullosa!

La reciente decisión del Consejo de Transporte de Superficie de aprobar la fusión del CPKC fue decepcionante. Sin embargo, hay una iniciativa en la decisión de reunirse con el ferrocarril de forma recurrente. Seguimos luchando por el bienestar de nuestros residentes mientras el Ferrocarril se centra en sus beneficios. La decisión exige mitigación y reuniones periódicas con el ferrocarril para que la lucha por nuestra calidad de vida no termine todavía.

En esta edición del Hi-Lighter, en la página 6, identificamos una situación de ingresos con el Estado, en particular el Gobernador. Hanover Park está sintiendo el dolor de las reducciones de ingresos desde 2011, así que por favor lea el artículo "Ahora es el momento de invertir en Comunidades". El pueblo tiene un déficit de 25 millones

de dólares en ese periodo y eso afecta directamente nuestra capacidad para restaurar nuestras calles y seguir manteniendo los impuestos a la propiedad fijos. Estoy orgulloso de decir que no hemos aumentado impuestos a nuestros propietarios en siete años. Hemos ahorrado 4.3 millones de dólares al no tener que pedir un préstamo a 20 años con un 5% de interés para construir una nueva Estación de Bomberos. #invertirencomunidades

Los Veteranos de VFW5151 seguirán patrocinando el navego por las noches del lunes en Caputos en la calle Lake Street. Será un inicio mas tarde en mayo ya que el Centro Comercial estara en el proceso de ser repavimentado. Espero ver nuestros entusiastas de los coches muy pronto.



Por último, sigue siendo un placer para mí representar a la gente de Hanover Park, nuestra ciudad natal. ¡No podemos hacerlo sin ti! Tómese tiempo para ser voluntario y devolver a nuestra maravilloso pueblo, en las escuelas, iglesias o ayudar en el campo de juego. Somos un pueblo que cree que todos los jóvenes tendrán esperanza y tendrán éxito sin excepción. ¡Juntos estamos encontrando maneras de creer en nuestros jóvenes y juntos podemos hacer una diferencia en Hanover Park!

Rodney S. Craig
Mayor Rodney Craig

JUNTA DIRECTIVA



Yasmeen Bankole



Liza Gutierrez



Syed Hussaini



Jon Kunkel



Herb Porter



Bob Prigge

Clerk's Corner:

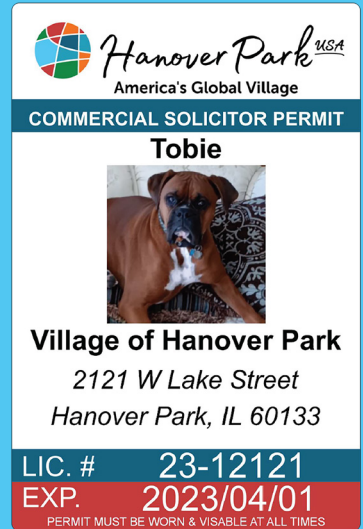
Solicitantes comerciales.... En qué fijarse



Kristy Merrill
Village Clerk

La solicitud comercial aumentará a lo largo de la primavera. La Oficina del Clerk proveerá credenciales a los solicitantes cuya aplicación ha sido revisada y aceptada. Los solicitantes están obligados a llevar su credencial en todo momento en nuestra comunidad. Por favor, vea el ejemplo de credencial para familiarizarse con su aspecto. Si alguien se acerca a su puerta sin una tarjeta de identificación, por favor llame al 911 e informe a nuestro Departamento de Policía la ubicación del solicitante(s). Además, si le gustaría una calcomanía de No Solicitor para su puerta principal, por favor pase al Village Hall por uno o póngase en contacto con nuestra oficina por correo electrónico tclark@hpi.org y le enviaremos una a usted.

A la derecha esta la muestra de tarjeta de identificación del solicitante. La foto del solicitante, la empresa que representa y la fecha de caducidad serán visibles.



TOCA UN CAMION

Zona de
Arena
Para
Niños



Con vehículos del Departamento de Bomberos, Departamento de Policía, Obras Públicas y Pace

Sábado, 10 de Junio de 2023

9:00 a.m. – mediodía

Estacionamiento para pasajeros de Metra



Visite www.hpi.org para
obtener información
adicional

ENTRADA GRATIS



BIENVENIDA A NUESTRA COLMENA!

Casa Abierta del Colmenar

Sábado, 3 de junio de 2023

1:00 pm - 4:00 pm

2500 Army Trail Road, Hanover Park

The Village of Hanover Park lo invita a
la Casa Abierta del Colmenar de la
Comunidad de Hanover Park.

Venga a visitar nuestras colmenas,
aprenda sobre las abejas y aprenda
cómo comenzar a criar abejas en
Hanover Park



Hi-Lighter

Mayo/Junio 2023 Edición

El Hi-Lighter es una publicación bimensual
por el Pueblo de Hanover Park
2121 W. Lake Street
Hanover Park, IL 60133

Números de teléfono importantes:
Policia, Bomberos y Ambulancias: 9-1-1

Número principal	630.823.5600
Información policial	630.823.5500
Depto de Obras Públicas	630.823.5700
Desarrollo Comunitario	630.823.5780
Departamento de Finanzas	630.823.5790
Facturación del agua	630.823.5799
Departamento de bomberos	630.823.5800
Servicios de Inspección	630.823.5860
Fax del Depto de Policia	

	630.823.5499
Fax de Obras Públicas	630.823.5704
Fax Edificio Municipal	630.823.5786

Línea directa de aplicación del código
630.823.5572

Reuniones del Consejo Directivo:

Las reuniones se celebran el primer y tercer
Jueves del mes a las 7:00 pm en el Edificio
Municipal, 2121 W. Lake Street. Se invita al
público a acudir.

**Llame a la Oficina del Village Clerk al
630-823-5601 o visite nuestro sitio web
para fechas, horas y lugares de la siguientes
reuniones programadas regularmente:**

- Comité de Inclusión Cultural y Diversidad
- Comisión de Desarrollo
- Comité de Desarrollo Económico
- Comité de Medio Ambiente
- Comité Histórico
- Comité de Ciudades Hermanas
- Comité de Eventos Especiales
- Comité de Veteranos

Horario del toque de queda:

Para los menores de 17 años
10:00 p.m. de domingo a jueves
11:00 p.m. los viernes y sábados.

Vigilancia Vecinal:

¿Está interesado en convertirse en jefe de
cuadra de Vigilancia Vecinal? Póngase en
contacto con 630.823.5635 para obtener
más información.

**Para preguntas o inquietudes acerca de
servicios del pueblo, llame al 630.823.5600.**

www.hpil.org



Hanover Park^{USA}

Miercoles Noche en Vivo!

SERIE DE CONCIERTOS GRATUITOS



Trabuco

Junio 14 - Ritmos afrocaribenos y salsa



Breakfast Club

Julio 19 - Exitos populares de los 80



Eliminator

Agosto 2 - Homenaje a ZZ Top

Hanover Park Sports Complex (1200 Sycamore Avenue)



The Dynamix

Junio 28 - Banda de versiones de clasicos definitivos

East Harbor Park - 4001 Woodlake Drive

Todos los conciertos comienzan a las 19:00 horas

Joven del Año Michael H. Coleman

Nombrado en honor de Michael H. Coleman, un joven residente de Hanover Park que falleció en 2011, este programa de becas está diseñado para reconocer y alentar la excelencia en los jóvenes de Hanover Park. Los estudiantes son seleccionados en base a su iniciativa académica, iniciativa profesional, iniciativa de liderazgo e iniciativa comunitaria. Cada año, un estudiante de High School es seleccionado como "Joven del Año" de Hanover Park. Enhorabuena a la Joven del Año Michael H. Coleman del Año 2023, Ashly Diaz, quien recibió una beca de \$1,000.



Joven del Año:
Ashly Diaz y familia con el Alcalde Craig

Los Funcionarios Electos fueron Juramentados

El 4 de mayo de 2023, el pueblo de Hanover Park celebró una ceremonia de juramento para tres fideicomisarios reelegidos de la aldea, Liza Gutiérrez, Jon Kunkel y Herb Porter

La síndica Liza Gutiérrez fue elegida en 2020 para ocupar una vacante en la Junta, y luego reelegida en 2021 para ocupar el período restante de dos años. Ahora está cumpliendo su tercer mandato. El Fideicomisario Gutiérrez se desempeña como presidente del Comité Histórico de la Villa y es el enlace de la Junta para nuestro Comité de Diversidad e Inclusión Cultural. Ella aporta experiencia en organizaciones gubernamentales y sin fines de lucro, y actualmente trabaja para socios para nuestra comunidad

El fideicomisario Jon Kunkel fue elegido en 2011 y sirvió en la Junta hasta 2019. Ha sido reelegido para un nuevo mandato de cuatro años. El fideicomisario Kunkel servirá como enlace de la Junta en el Comité de Veteranos de la Aldea, así como Comisionado Adjunto de Licores. Representará a la Villa como enlace para tres comisiones aeroportuarias (la Comisión Suburbana O'Hare, la Comisión Asesora del Aeropuerto Regional de Schaumburg y la Comisión de Compatibilidad de Ruido O'Hare).

El fideicomisario Herb Porter fue elegido en 2015. Este será su tercer mandato como fideicomisario. El fideicomisario Porter sirve como el presidente Adjunto de la Aldea. Es el enlace de la Junta del Comité de Ciudades Hermanas, así como el Comisionado Adjunto de Licores. También se desempeña como miembro de la Junta de CEDA y alineación para la educación colaborativa.

¡Felicidades a todos!



Gracias y despedida de Fideicomisario Kemper

El pueblo de Hanover Park desea despedirse y extender un sincero agradecimiento a los Elegidos salientes. Funcionario, Fideicomisario James Kemper, por sus muchos años de servicio.



El fideicomisario de la aldea, Kemper, fue elegido en 2011 y sirvió tres mandatos en el cargo. Se desempeñó como enlace de la Junta en el

Ciudades hermanas de Hanover Park y Comités de Veteranos, y también se desempeñó como Comisionado Adjunto de la Comisión de Licores de la Aldea.

El fideicomisario Kemper ha trabajado arduamente para representar las necesidades de la gente de Hanover Park, ¡y le agradecemos por su dedicación y servicio!

Ahora es el momento de invertir en las comunidades

Además del clima primaveral más cálido, la temporada de impuestos es un tema común de discusión en esta época del año. Hanover Park está uniendo fuerzas con ciudades, pueblos y condados de todo el estado para instar a los legisladores estatales a invertir en las comunidades devolviendo una mayor parte de sus impuestos a los que pertenecen, aquí mismo en nuestra comunidad.

¿Qué significa eso? Cuando se estableció el impuesto estatal sobre la renta hace más de 50 años, se acordó que una parte del mismo debería devolverse a cada comunidad en función de la población. En el presupuesto del Estado, esta financiación se conoce como el Fondo de Distribución del Gobierno Local, LGDF.

LGDF es una fuente importante de ingresos para cada gobierno local en el estado, no solo porque es estable y confiable año tras año, sino porque cada comunidad puede usarlo donde más se necesite para estabilizar y mejorar la comunidad. En Hanover Park, LGDF representa el 10% de nuestro presupuesto operativo anual.

Pero aquí está el problema: en 2011, el estado disminuyó la porción de impuestos sobre la renta que se devuelve a nuestra comunidad desde LGDF. En lugar del 10% de los impuestos sobre la renta, los legisladores de Illinois han asignado poco más del 6% a los gobiernos locales en los últimos años.

En todo el estado, los municipios y condados han perdido más de \$ 8 mil millones que podrían usarse en lugar de impuestos a la propiedad u otros ingresos para capacitar a oficiales de policía, comprar equipos para socorristas, pagar obligaciones de pensiones de seguridad pública, mejorar o reparar proyectos de infraestructura y más. Nuestra hoja informativa de LGDF muestra el impacto de esta pérdida en nuestra comunidad y la importancia de restaurar esta fuente crítica de fondos locales.

Con la condición financiera del estado la más saludable que ha sido en décadas, ahora es el momento para que la Asamblea General priorice el financiamiento para infraestructuras, seguridad pública y servicios comunitarios en todas las comunidades de



Illinois mediante la restauración de LGDF. En Hanover Park, los fondos adicionales podrían significar que esos dólares se gasten en carreteras, reparación de agua y alcantarillado y otros proyectos de infraestructura, sin necesidad de aumentar el impuesto sobre la renta o nuestros impuestos locales.

Mientras los legisladores de Illinois preparan el presupuesto estatal de este año, el alcalde Craig y otros líderes del gobierno local están instando a la Asamblea General a invertir en las comunidades y restaurar el fondo distributivo del gobierno local al 10%. Visite InvestInCommunities.org para obtener más información y hacer que su voz se escuche contactando a los legisladores estatales y publicando en las redes sociales usando #InvestInCommunities

Aplicación de código

A medida que se acerca la primavera, la Unidad de Aplicación de Códigos del Departamento de Policía desea recordar a los residentes sobre las ordenanzas locales. Como parte del Programa de Apelación de la Acera de la Aldea, los oficiales de aplicación del Código pueden visitar su vecindario para identificar problemas de preocupación. A continuación se presentan algunos problemas comunes que podemos encontrar.

Problemas de drenaje

El pueblo recibe varias llamadas sobre problemas de drenaje de agua. La acumulación de agua puede ser el resultado de varios factores. Dos de los factores más comunes son:

- Descarga incorrecta de bombas de sumidero. La descarga no debe estar a menos de cinco pies de la línea de propiedad.
- Obstruir el flujo de agua. Esto es a menudo el resultado de una modificación del paisaje o una estructura ilegal que prohíbe el flujo de agua diseñado.

Si tiene un problema de drenaje que no se puede resolver con su vecino, comuníquese con Code Enforcement al (630) 823-5570 o Ingeniería (630) 823-5700 para obtener ayuda.



Mantenimiento del césped

La ordenanza local prohíbe que las malezas, el pasto o las plantas (excepto los árboles ornamentales, arbustos o flores) excedan las ocho pulgadas de altura. Los siguientes consejos pueden ayudar a tener un césped saludable.

- Haga que su cortadora de césped sea reparada antes de que comience la temporada.
- Mantenga afilada la cuchilla de su cortacésped.
- Patio limpio de escombros que podrían ser propulsados fuera del conducto de descarga del cortacésped o que pueda dañar su cortacésped.
- Varíe el patrón de su cortacésped.
- Evite cortar el césped durante la parte más calurosa del día.
- Si se va de la ciudad por un tiempo prolongado, haga arreglos para que alguien corte su césped.

Si tiene alguna pregunta sobre la ordenanza, comuníquese con Code Enforcement al (630) 823-5570. Gracias por hacer de los vecindarios de Hanover Park un lugar agradable para vivir..



small business SPOTLIGHT



Polished Punk 630-673-5757

Polished Punk crea y vende productos suaves para niños y preadolescentes con ingredientes de origen vegetal cultivados orgánicamente y de alta calidad. Como médico capacitado en medicina interna, la misión del Dr. Umair Elahi es alentar y enseñar buenos hábitos de cuidado de la piel en niños y preadolescentes al tiempo que proporciona productos para el cuidado de la piel naturales, orgánicos y suaves para que una vida de piel hermosa esté al alcance de todos. Sus productos están libres de productos químicos nocivos y microplásticos. Todos sus productos son orgánicos, veganos, libres de crueldad animal, sin parabenos, sin aceites minerales y sin muchos otros ingredientes nocivos.

Polished Punk ofrece productos naturales para el cuidado de la piel como Popstar Pimple Patch: reduce las espinillas durante la noche con hidrocorticoide que ayuda a absorber el líquido y reducir la inflamación. Pruebe su Limpiador facial espumoso batido, que es completamente natural y no se desgarra y dejará la piel limpia y con una sensación de frescura. Cambie el champú regular por su Champú estrella "Rock" que crea una espuma deliciosa con solo un toque y huele fantástico

Para obtener más información sobre Polished Punk, sus productos y realizar un pedido, visite su sitio web: <https://www.polished-punk.com/> o envíe un correo electrónico a info@polished-punk.com



POLISHED PUNK
SKINCARE FOR KIDS & TWEENS

SmartrSkin 630-673-5757

**SMARTR
SKIN™**

¿Amas tu piel? ¡SmartrSkin lo hace!

Son la marca que ama tu piel y quiere que te sientas más radiante que nunca con productos saludables para el cuidado de la piel y el cabello totalmente naturales.

Los productos SmartrSkin son todos naturales, libres de crueldad y hechos con ingredientes de calidad en los EE.UU. Creen que los ingredientes más inteligentes y de alta calidad conducen a mejores resultados y han creado formulaciones personalizadas con ingredientes limpios para nutrir su piel desde el exterior y el interior.

Prueba su Suero Avanzado 2 en 1 con Vitamina C para una piel más brillante y suave. Para ayudar a suavizar las arrugas, hidrata tu piel con su Súper Crema Antiarrugas, y para debajo de los ojos, prueba su Crema de Tratamiento para Ojos para minimizar la aparición de ojeras, flacidez, bolsas y arrugas. ¡También hay aceite de árbol de té, aceite para el cabello, aceite para barba, bálsamo para barba e incluso suplementos de biotina para mantener su cabello, piel y uñas con el mejor y más saludable aspecto! Date un mini facial con el Rodillo de Jade para la cara para ayudar a reducir la hinchazón, suavizar las líneas finas y estimular la circulación sanguínea o prueba el Microneedle Derma Rodillo para estimular el sistema de curación del cuerpo para ayudar a producir colágeno y darle a tu piel un brillo saludable.

Todos los productos SmartrSkin están disponibles en línea en <https://www.smartrskin.com/> con envío gratuito en los EE. UU. ¡Visítelos hoy para obtener más información y comenzar con su piel inteligente!

Nueva Estación de Bomberos / Continuación de la Página 1

La nueva estación incorpora zonas de trabajo formales que actualmente no están en la ubicación actual. Una sala de conferencias/zona de entrenamiento permitirá que las unidades permanezcan en la estación para las reuniones y el entrenamiento diario en lugar de desplazarse a la estación Norte. El Teniente, que es el administrador de la estación, dispondrá ahora de un despacho para sus asuntos 95. diarios, y se han diseñado varios espacios de trabajo para que más de una persona pueda trabajar en informes o en un proyecto del departamento al mismo tiempo, lo que no es posible en la estación actual.

Reforzar la salud mental y el bienestar físico durante el diseño de la estación fue un objetivo esencial de nuestro equipo. La nueva estación incorpora gimnasio para hacer ejercicio con programas de grupo, dormitorios individuales que permiten un sueño más tranquilo y una zona privada para relajarse tras una situación de estrés. La estación también incorpora una zona de bienestar al aire libre donde, durante los meses más cálidos, un individuo o todo el equipo pueden interactuar o comer al aire libre.

A medida que nuestro departamento ha ido creciendo, también lo ha hecho el aparataje. Ahora usamos vehículos que son físicamente más grandes ya que cada nuevo modelo tiene más características para satisfacer las crecientes necesidades de un servicio de bomberos moderno. La nueva estación tendrá bahías de aparatos más grandes que son de tamaño adecuado para nuestros vehículos, con un diseño de bahía de tres vehículos en lugar de la actual para dos vehículos.

Los elementos de entrenamiento de la estación se verán mejorados al disponer de más área detrás de la estación para maniobrar vehículos y áreas para montar y operar la escalera de torre. Ahora también podremos disponer de una área de entrenamiento interior donde las escaleras se pueden levantar y se puedan completar ejercicios de seguridad de los bomberos, tales como rescates con escalera.

La propiedad, que está bien situada y tiene un tamaño adecuado, ya era propiedad del pueblo, lo que permite un gran ahorro. Además, el proyecto se ha diseñado para minimizar el uso de acero y reducir el costo de material. Como hemos estado planeando para esta estación durante muchos años, el pueblo es capaz de financiar el proyecto a través de las reservas presupuestadas y no tendrá que emitir bonos, lo que resulta un ahorro significativo en el costo de la estación.

La construcción del proyecto comenzará de inmediato y está previsto que las nuevas instalaciones se inauguren en la primavera de 2024. La estación actual situada 3855 County Farm permanecerá abierta hasta que la nueva estación esté Operando completamente.



Saturday, May 20th

9am-12pm

1211 Catalina Dr, Hanover Park

Join us as DuPage Habitat for Humanity partners with Hanover Park's Cultural Inclusion and Diversity Committee to continue Martin Luther King Jr's legacy of volunteerism. Together we will make an impact by painting fences and cleaning up the neighborhood. Ages 14+ welcome.

Contact Holly Pope at hpope@gohabitat.org with any questions.

REGISTER
HERE!



Or visit
<http://bit.ly/3Rjtkkx>



**THE VILLAGE OF HANOVER PARK
SISTER CITIES COMMITTEE
IS PLEASED TO HOST**

**Juneteenth
Celebration**

SAVE THE DATE

Saturday, June 17, 2023 - 12:00 Noon – 5:00 p.m.

ONTARIOVILLE PLAZA
1931 Ontarioville Road, Hanover Park, Illinois 60133

FEATURING
"REAL MEN GRILL" COMPETITION,
LIVE ENTERTAINMENT, FACE PAINTING, BALLOON ART, GAMES & MORE

**FOR MORE INFORMATION OR TO ADVERTISE
IN THE EVENT PROGRAM BOOKLET:**

(630) 823-5504

sistercities@hpil.org

Centro Comercial Park 'n Shop

Escrito por Lisa Mueller, bibliotecaria de historia local de la Biblioteca Pública de Poplar Creek

Uno de los primeros centros comerciales en Hanover Park fue el Park 'n' Shop, que tuvo su gran inauguración en 1963. Las dos primeras tiendas en entrar en esta plaza fueron el supermercado Gromer y el Pic-n-Pay Agencia Walgreen. Un anuncio de agosto de 1964 para el centro comercial menciona conos de crema gratis en Jack Sprat Tienda de bocadillos, perros calientes y Coca-Colas por cinco centavos cada uno en el menú de los sábados de Gromer, y una bolsa de veinte libras de briquetas de carbón por setenta y siete centavos en Pic-n-Pay.

Park 'n' Shop Shopping Center ahora se conoce como Hanover Square shopping center, y todavía se encuentra en Barrington Road en Hanover Park.

Puede obtener más información sobre el centro comercial y el histórico Hanover Park en visitando la siempre creciente Colección de Historia Digital de la Biblioteca Pública Poplar Creek (<https://pclib.omeka.net/>) que comparte imágenes proporcionadas por el Comité Histórico de Hanover Park. Envíe un correo electrónico a history@pclib.org con cualquier pregunta de investigación sobre la historia local.



Establecido en 1985, WINGS proporciona un camino hacia la independencia para las personas cuyas vidas han sido interrumpidas por la violencia doméstica. WINGS comenzó como una agencia de vivienda sin fines de lucro. Proporcionan refugio seguro de emergencia y vivienda de transición para las víctimas de violencia doméstica. También ayudan a las familias que están en crisis a cumplir con los requisitos básicos

necesidades de artículos como alimentos y ropa. WINGS ha evolucionado con el tiempo, creciendo para que puedan ayudar a un mayor número de personas.

Sin embargo, escapar del ciclo de violencia requiere algo más que un lugar seguro para vivir. WINGS ha continuado expandiéndose para que puedan abordar las necesidades específicas de las personas y familias a las que sirven. Se necesitan muchos tipos diferentes de apoyo para ayudarlos a alejarse de la violencia y acercarse a la seguridad y la autosuficiencia. Hoy en día, WINGS puede conectar a los clientes con una amplia gama de servicios tales como asesoramiento, asistencia legal, tutoría, apoyo de habilidades para la vida y servicios profesionales. Tomar la valiente decisión de abandonar una relación abusiva es el primer paso en un viaje difícil. Su objetivo como agencia es proporcionar todas las herramientas y apoyos necesarios para garantizar que las familias tengan lo que necesitan para avanzar hacia la seguridad, la independencia y la autosuficiencia. Gracias a WINGS, hay una salida. Nadie está solo.

La misión de WINGS Program, Inc. es proporcionar vivienda, servicios integrados, educación y defensa para poner fin a la violencia doméstica. Para obtener más información o averiguar cómo puede ayudar, visite su sitio web en www.wingsprogram.com o llame al (847) 519-7820.



¿Está usted o alguien que conoce interesado en trabajar para El Pueblo de Hanover Park- America's Global Village? ¡Únase a nuestro diverso equipo de empleados y comience su carrera ahora! Gran pago, seguro y beneficios disponibles.

¿Dominas otro idioma? Recibe un bono por esta importante habilidad.

¿Interesado en un trabajo o esperando una vacante? Regístrese y reciba notificaciones cuando haya una vacante disponible.

El pueblo de Hanover Park ofrece una amplia variedad de oportunidades profesionales.

Visite: www.hpiljobs.org

Verano al aire libre! Consejos de seguridad

Es momento de volver a disfrutar de un sin fin de actividades al aire libre con la temporada de verano sobre nosotros. Como: asar a la parrilla, fogatas recreativas, y el uso de equipos de césped con gasolina.

Para que puedas disfrutar de una temporada de verano divertida y segura, el Departamento de Bomberos y la Asociación Nacional de Protección contra Incendios desea compartirte algunos consejos de seguridad.

Asar a la parrilla:

- Todas las parrillas, incluyendo parrillas de gas, pellets y carbón, solo deben usarse al aire libre.
- La parrilla debe colocarse alejada de la casa, de la barandilla de la terraza, y fuera de los aleros o de las ramas colgantes bajas.
- Mantener a los niños y mascotas al menos tres pies de distancia del área de la parrilla.
- Nunca dejar una parrilla desatendida.
- Siempre, asegúrate de que la tapa de la parrilla de gas este abierta antes de encenderla.



Fogatas recreativas y fogatas al aire libre:

- Solo usa chimeneas para exteriores fabricadas comercialmente y diseñadas para quemar al aire libre.
- Siempre utiliza leña seca.
- No utilices acelerantes para iniciar un fuego
- Un pozo de fuego debe usarse a una distancia segura de tu hogar, al menos de 10 a 15 pies de distancia, y se debe usar en superficies a prueba de fuego.
- Mantén una manguera de jardín o un cubo de arena cerca, en caso de que el fuego se extienda. Esto puede ayudar a apagar un incendio si no tienes un extintor de incendios portátil disponible.

Equipos de césped a gasolina:

- Siempre utiliza los equipos según las recomendaciones del fabricante.
- Nunca llene el equipo mientras el motor está en marcha. Además, asegúrate de que el motor esta frío antes de llenarlo nuevamente
- Guarda la gasolina en recipientes aprobados lejos de fuentes de ignición y fuera de su hogar.

Para obtener información adicional sobre consejos de seguridad para el verano, ponte en contacto con el Departamento de Bomberos de Hanover Park al 630-823-5800.

Para más información sobre asar a la parrilla y la seguridad en fogatas, consulta la ordenanza sobre fuegos quema al aire libre de Hanover Park.

https://library.municode.com/il/hanover_park/codes/code_of_ordinances?nodeId=CH66OFMIPR_ARTI_S66-19FIOUBU

¡El Departamento de Bomberos Está Contratando!



¡ATENCIÓN! ¿Hay un fuego en ti? El Departamento de Bomberos de Hanover Park está buscando bomberos bilingües de tiempo completo y medio tiempo.

¿Tú o alguien que conoces está interesado en una carrera en el servicio de bomberos? ¡Únete a nuestro equipo de bomberos altamente profesionales! Ofrecemos: Salarios competitivos, beneficios (prestaciones de ley), y oportunidad de educación y capacitación, incluida la Academia de Bomberos de Operaciones Básicas.

Actualmente el departamento opera desde dos estaciones de bomberos, con personal parados ambulancias, un escuadrón, un motor y un comandante de turno. El departamento respondió a aproximadamente 4000 llamadas de emergencias en 2022, de las cuales el 70% fueron Servicios Médicos de Emergencia. Para obtener más información, visita nuestro sitio web en www.hpil.org.

Cómo aplicar:

1. Ingresa a www.hpil.org En la pagina principal, en servicios en línea, haz clic en el enlace "Solicitar empleo".
2. Te dirigirá a la página de recursos humanos. Dar clic en "Oportunidades de trabajo" en el lado izquierdo de la página.
3. Desliza hacia abajo en la lista de trabajos para Bombero/Paramédico.
4. Haz clic en el enlace asociado con el titulo del trabajo.
5. Se mostrará información adicional sobre el puesto y los requisitos.
6. Haz clic en "APLICAR" en la parte superior de la página para enviar una solicitud de empleo.
7. Para presentar tú solicitud, deberás crear una cuenta o iniciar sesión si ya cuentas con una.
8. Recuerde hacer clic en el botón "enviar" para completar el formulario de solicitud.

Cómo realizar el examen escrito:

1. Entra a www.nationaltestingnetwork.com en la página principal, pase el cursor sobre "Buscar trabajos"
2. Desde ahí, dar clic en "Trabajos de bomberos"
3. En el lado izquierdo de la página, filtra los resultados a "Illinois" y haz clic en Actualizar.
4. Después de filtrar, desliza hacia abajo para encontrar las publicaciones de Village Of Hanover Park para tiempo parcial y tiempo completo.
5. Para hacer el examen, deberás crear una cuenta en National Testing Network y programar un horario para realizar la prueba
6. Una vez completado, puedes enviar tus resultados, visitando la publicación del puesto deseado.

Para obtener información adicional sobre el proceso de contratación y los exámenes, comunícate con el subjefe Dan Nicholson. Al número 630-823-5802.

Puestos de trabajadores estacionales

¿Usted o alguien que conoce disfruta de un trabajo que implica trabajar al aire libre? Si es así, el Departamento de Obras Públicas puede tener la oportunidad de que usted se una a nuestro equipo. Los puestos de trabajadores estacionales a menudo están disponibles para las personas interesadas durante nuestros meses cálidos. Las tareas podrían incluir parches de baches, deshierbe de macizos de flores, asistencia con reparaciones de servicios públicos y pintura. Consulte la página de oportunidades de trabajo de la aldea en www.hpiljobs.org para ver las ofertas de trabajo.

Temporada de construcción 2023

El personal de ingeniería de Village of Hanover Park se está preparando para la temporada de construcción de este año. El programa de repavimentación de calles de este año incluirá más de 10 millas. Además, otros proyectos incluyen reparaciones de aceras, bordillos y canalones, mantenimiento preventivo de pavimentos, parcheos, reemplazo de cercas arteriales, mantenimiento de estacionamientos de cercanías, sellado de grietas en el pavimento y reemplazo de tuberías de agua. Los avisos a los residentes afectados se entregarán durante la construcción.

Los proyectos serán financiados a través del Impuesto al Combustible de Motor (MFT), Fondos Locales y varias subvenciones del Estado de Illinois.

La construcción es una parte vital de nuestra economía y comunidad, lo que hace que estos proyectos sean muy importantes para el pueblo. La seguridad de nuestros residentes, personal y trabajadores también es crítica. Con el comienzo de la temporada de construcción 2023, se les recuerda a los residentes que estén más atentos y sigan los consejos de seguridad a continuación:

- No use su teléfono celular mientras conduce. Suéltelo y conduzca
- Reduzca la velocidad y obedezca los límites de velocidad.
- Si es posible, muévase para los trabajadores y siempre obedezca las instrucciones del alertador.
- Preste atención a las señales de construcción y las condiciones del campo, ya que las condiciones de manejo pueden cambiar rápidamente
- Use y siga las señales de desvío
- Dar a los vehículos pesados espacio para adaptarse a las condiciones
- Las copias de seguridad de tráfico pueden realizarse en cualquier momento.

También se alienta a los residentes a comunicarse con el Departamento de Obras Públicas al 630-823-5700 para obtener información específica sobre el proyecto. O visite el sitio web del Village en <https://www.hpil.org/154/Proyectos> para encontrar actualizaciones interactivas del proyecto.

Prevención de respaldo alcantarillado sanitario

¿Ha experimentado una alcantarilla sanitaria? Respaldo en su hogar desde desagües o accesorios del piso? El pueblo tiene un programa de reembolso para ayudar a los propietarios de viviendas que han tenido alcantarillado sanitario en sus hogares. Los proyectos se reembolsan por orden de llegada, primero atendido y dependen de la cantidad de fondos aprobados por la junta de la aldea para este programa. Hay dos opciones en el programa, y aunque la aldea puede ayudar a evaluar las opciones, en última instancia, depende del propietario decidir qué opción funciona mejor para ellos.

Alcantarillado sanitario aéreo

El primer dispositivo es el alcantarillado sanitario aéreo. El pueblo compartirá el costo de instalar un sistema de alcantarillado sanitario aéreo en una casa para reducir la probabilidad de experimentar un respaldo de alcantarillado sanitario. El tipo de sistema suele ser la opción más cara, pero es el estándar de plomería actual para nuevas construcciones. El pueblo reembolsa el 75% del costo de instalación hasta \$ 5,000 y el propietario es responsable del resto de los costos de instalación y cualquier costo asociado con la eliminación y

reemplazo de paredes interiores y acabados. La instalación de una alcantarilla aérea en una casa existente a menudo puede exceder los \$ 10,000.

Válvula de retención sanitaria

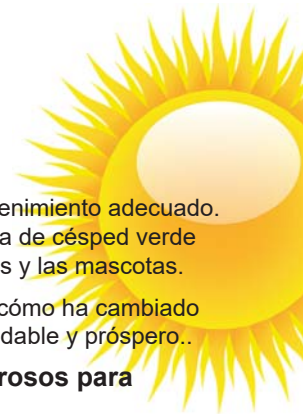
El segundo dispositivo es la válvula de retención en la línea de alcantarillado sanitario. Con este programa, el pueblo comparte el costo de instalar una válvula de retención exterior en el servicio de alcantarillado sanitario para reducir la probabilidad de experimentar un respaldo de alcantarillado sanitario. Esta suele ser la opción menos costosa. El pueblo reembolsa el 75% de los costos de instalación hasta \$ 3,000 y el propietario es responsable del resto de los costos de instalación. Esta opción requerirá un poco más de mantenimiento por parte del residente, pero es menos costosa y causará menos interrupciones en el hogar durante la instalación.

Si tiene alguna pregunta o desea reunirse con el personal de la aldea para discutir los detalles del programa, no dude en comunicarse con el Departamento de Obras Públicas al (630)823-5700 o visite nuestra <https://www.hpil.org/916/Sanitary-Sewer-Back-up-Prevention> para que los formularios comiencen el proceso.

Lograr un Hermoso césped este verano

Un césped seguro y hermoso comienza con la preparación y el mantenimiento adecuado. Aquí hay algunos consejos útiles para lograr una exuberante alfombra de césped verde en su patio que será la envidia de sus vecinos y segura para los niños y las mascotas.

- Realice una prueba de suelo cada tres a cinco años para evaluar cómo ha cambiado su suelo para dar una idea de cómo continuar manteniéndolo saludable y próspero..
- **Evite los fertilizantes inorgánicos que podrían ser peligrosos para usted y las partes integrales** como las lombrices de tierra. Los fertilizantes orgánicos están hechos de materiales vegetales o animales, por lo que demuestran ser seguros y tan efectivos como los fertilizantes con aditivos potencialmente peligrosos..
- Asegúrese de evitar regar demasiado su césped. Alrededor de una pulgada de agua debe distribuirse a través de su césped cada semana..
- Al cortar el césped, trate de configurar su cortadora de césped para que corte su césped a tres pulgadas. No corte el césped con demasiada frecuencia. Cortar excesivamente el césped evitará que el sistema radicular se fortalezca.
- Tire a mano o busque fórmulas naturales para usar en su césped si tiene problemas con muchas malezas. El vinagre contiene ácido acético, que actúa como un herbicida natural y matará las malas hierbas sin usar aditivos químicos agresivos y es mejor para el medio ambiente.





Pelicula en el Parque



Puss in Boots: The Last Wish

Junio 23, 2023

East Harbor Park
4001 Woodlake Dr.



The Bad Guys

Julio 21, 2023

Springwood Jr. High
5540 Arlington Dr. E



Selena

Agosto 11, 2023

Community Park
1919 Walnut Ave.

Asegúrese de traer a su familia y amigos, junto con sillas de jardín y cobijas para nuestra serie de películas en el parque. Los juegos y actividades comienzan a las 8:00 p.m. con la película comenzando al anochecer. Snacks y refrescos a la venta. Visite www.hpil.org para informacion.



2121 W. Lake St., Hanover Park, IL 60133
www.hpil.org

Elected Officials

Village President - Rodney S. Craig

Village Clerk - Kristy Merrill

Yasmeen Bankole, Trustee
Liza Gutierrez, Trustee
Syed Hussaini, Trustee
James Kemper, Trustee
Herb Porter, Trustee
Bob Prigge, Trustee

PSRTSTD
ECRWSS
U.S. POSTAGE
PAID
HANOVER PARK, IL
PERMIT NO. 353

ECRWSS

Postal Patron Local
Hanover Park, IL 60133